DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

del 15.09.2025
n. 50

Seduta pubblica di
I convocazione

BESCHLUSS DES GEMEINDERATES

vom 15.09.2025
Nr. 50

Öffentliche Sitzung
I. Einberufung

DELIBERAZION DL CUNSËI CUMENEL

di 15.09.2025
nr. 50

Senteda publica de
I cunvocazion

Sono presenti: / Anwesend sind: / L ie leprò:	A.G. E.A. M.C.R	A.I. U.A. M.Z.R
Tobias Nocker		
Ernest Derio Cuccarollo		
Alex Perathoner		
Theresia Senoner		
Alexander Mussner		
Doris Mussner Delago		
Christian Anton Linder		
Günther Perathoner		
Ivo Insam		
Gregor Plancker		
Karl Schenk		
Nicole Insam		
Caroline Runggaldier		
Christine Senoner		
Sara Senoner		

A.G.-E.A.-M.C.R. assente giustificato – entschuldigt abwesend – mancia cun rejon
A.I.-U.A.-M.Z.R. assente ingiustificato – unentschuldigt abwesend – mancia zënza rejon

Assiste Segretaria comunale

Den Beistand leistet Die Gemeindesekretärin

L tol pert Secretera de chemun

Alessandra Insam

Accertato il numero legale, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Cunstatà che n ie assé per pudëi deliberé, sëurantòl l senieur

Tobias Nocker

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e sottopone al Consiglio comunale la trattazione del seguente

In seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeinderat die Behandlung von folgendem

te si funzion de Ambolt la presidënza y prejënta al Cunsëi cumenel la tratazion dl argumënt che vën do:

OGGETTO:

Istituzione del Centro operativo comunale per la protezione civile

GEGENSTAND:

Errichtung der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz

ARGUMËNT:

Mëter su l Zënter operatif chemunel per la prutezion zevila

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

IL CONSIGLIO COMUNALE
delibera

Con il seguente esito della votazione:

Presenti	15
voti favorevoli	15
contrari	0
astenuti	0

espressi legalmente:

1) è istituito il Centro operativo comunale per la protezione civile ai sensi dell'articolo 3 della legge provinciale 18.12.2002, n. 15 nella composizione indicata nell'allegato prospetto, che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

2) La commissione è nominata per il periodo amministrativo del Consiglio comunale ed esercita le proprie funzioni in ogni caso fino alla nomina della nuova commissione.

3) il luogo di riunione è fissato nel municipio;

4) le funzioni di segretario sono svolte da un dipendente comunale incaricato dal Sindaco;

5) è preso atto che l'appartenenza al gruppo linguistico dei membri, esclusi i consiglieri comunali e coloro che hanno già depositato in Comune il relativo certificato, sarà accertata a mezzo di dichiarazione sostitutiva di certificazioni, ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. n. 445 del 28.12.2000 prima dell'insediamento del consiglio stesso.

6) La pari opportunità dei generi ai sensi dell'articolo 1, comma 4 della Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige sarà garantita a norma dell'articolo 39 dello statuto comunale.

7) *Copertura finanziaria*

la deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale, né presenti né future.

8) Esecutività della deliberazione

La deliberazione diviene esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione.

9) Controllo da parte dei cittadini

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

beschließt
DER GEMEINDERAT

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende	15
Jastimmen	15
Neinstimmen	0
Stimmenthaltungen	0

geäußert in gesetzlicher Weise:

1) es wird die Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz im Sinne von Artikel 3 des Landesgesetzes 18.12.2002, Nr. 15 errichtet. Die Mitglieder sind im beiliegenden Verzeichnis, welches einen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, angeführt;

2) Die Kommission wird für die Amtsperiode des Gemeinderates ernannt und übt ihre Funktionen auf jeden Fall bis zur Ernennung der neuen Kommission aus.

3) die Sitzungen werden im Rathaus abgehalten;

4) die Funktion des Schriftführers wird von einem vom Bürgermeister beauftragten Gemeindebediensteten ausgeübt;

5) Es wird festgehalten, dass die Sprachgruppenzugehörigkeit der Mitglieder, mit Ausnahme der Ratsmitglieder und jener, die die entsprechende Bescheinigung bereits in der Gemeinde hinterlegt haben, wird nur vermutet weshalb sie vor der Einsetzung des Rates nachgewiesen werden muss, u.zw. auch anhand einer Ersatzerklärung von Bescheinigungen laut Art. 46 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000.

6) Die Chancengleichheit beider Geschlechter gemäß Artikel 1, Absatz 4 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wird nach den Bestimmungen des Artikels 39 der Gemeindesatzung gewährleistet werden.

7) *Finanzielle Deckung*

der Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes mit sich, weder jetzt noch in Zukunft.

8) Vollstreckbarkeit des Beschlusses

Der Beschluss wird nach dem zehnten Tag ab dem Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar.

9) Kontrolle durch den Bürger

Do avëi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avëi udù i pruvedimënc y la normes mustredes su japé de chësta deliberazion;

deliberea
L CUNSËI CUMENEL

Cun chësta votazion:

Presënc	15
ujes cunsenzientes	15
cuntreres	0
astenjions	0

pronunziedes legalmënter:

1) l vën metù su l Zënter operatif cumenel per la prutezion zevila aldò dl articul 3 dla lege provinziela 18.12.2002, nr. 15. I mëmbri vën repurtei tla lista njunteda, che fesc pert ntegranta y sustanziela de chësta deliberazion;

2) La cumiscion vën numineda per l tëmp aministratif dl Cunsëi de Chemun y fesc si funzions a uni moda nchin che ne vën nia numineda la nueva cumiscion.

3) la sentedes unirà fates tla cësa de chemun;

4) la funzions de scrivan vën sëurantëutes da n dependënt de chemun nciarià dal Ambolt;

5) l vën tenì cont che la purteniënza ala grupa de rujeneda di mëmbri, ora che per i cunsiliers de Chemun y per chëi che à bele dat jù te Chemun l zertificat revardënt, vën mé mineda y che la muessa perchël uní azerteda, nce tres na detlarazion sostituënta de zertificazion aldò dl art. 46 dl D.P.R. nr. 445 di 28.12.2000, dan che la cumiscion tòle sù l lëur;

6) La valivanza danter ëi y ëiles aldò dl articul 1, coma 4 dla Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol unirà tenida ite do la normes dl articul 39 dl statut cumenel.

7) *Curidura finanziela*

cun la deliberazion ne vëniel a s'l dé deguna spëises a cëria dl bilanz de Chemun, no sën y no tl daunì.

8) Esecutività dla deliberazion

La deliberazion vën a valëi do diesc dis dal scumenciamënt de si publicazion.

9) Cuntrol da pert di zitadins

Durante la pubblicazione di 10 giorni di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni, decorrenti dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione, ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * *

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

Riferimento ad atti deliberativi precedenti

Pareri preventivi

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente;

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

- Parere tecnico con l'impronta digitale:
  FkfxFlsMB2beXAzRwh9851uW3Q/dXPRG4TLyi2duOl0=
- Parere contabile con l'impronta digitale:

Riferimenti normativi

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

statuto del Comune;

legge provinciale 18.12.2002, n. 15 (articolo 3)

Regolamento interno del Consiglio comunale (artt. 31 e 32);

Presupposti di fatto e motivazione

La legge provinciale 18.12.2002, n. 15 (articolo 3) prevede il Centro operativo comunale per la protezione civile;

Il numero delle persone componenti il Centro operativo comunale, presieduto dal sindaco o da un suo delegato, deve essere adeguato alla consistenza della popolazione e del territorio appartenente al singolo comune.

Al Centro operativo comunale devono comunque appartenere
1) il Sindaco, Presidente;
2) il Comandante dei Vigili del Fuoco;
3) il Presidente della Commissione valanghe;

Il Centro operativo comunale di norma rimane in carica per la durata della legislatura e comunque fino al suo rinnovo.

Per tutti i membri è opportuno nominare un membro supplente.

Gegen diesen Beschluss kann während des 10-tägigen Veröffentlichungszeitraumes jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen, nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses, kann jeder und jede Interessierte beim Verwaltungs-gericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * *

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Vorangegangene Beschlussmaßnahmen

Vorausgehende Gutachten

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht;

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
  FkfxFlsMB2beXAzRwh9851uW3Q/dXPRG4TLyi2duOl0=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

Rechtsgrundlagen

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Satzung der Gemeinde

Landesgesetz 18.12.2002, Nr. 15 (Artikel 3)

Geschäftsordnung des Gemeinderates (Artt. 31 und 32);

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Landesgesetz 18.12.2002, Nr. 15 (Artikel 3) sieht die Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz vor;

Die Anzahl der Personen, aus denen sich die Gemeindeleitstelle zusammensetzt, hängt von der Bevölkerungszahl und von der Größe des Gemeindegebietes ab.

Wie vom genannten Landesgesetz vorgesehen, müssen der Gemeindeleitstelle müssen auf jeden Fall folgende Mitglieder angehören:
1) dem Bürgermeister, Vorsitzenden;
2) dem Feuerwehrkommandanten;
3) der Präsident der Lawinenkommission;

Die Gemeindeleitstelle bleibt in der Regel für die Dauer der Legislatur im Amt, auf jeden Fall bis zu ihrer Erneuerung aufrecht.

Für jedes Mitglied soll ein Ersatzmitglied ernannt werden.

Ntan l tëmp de 10 dis de publicazion de chësta deliberazion pos-sa uni zitadin y uni zitadina, pre-jenté usservazions contra la de-liberazion ala Jonta cumenela. Tl tëmp de 60 dis, do l tëmp de publicazion, possa uni nteressà y uni nteresseda pre-jenté recurs ala Sunerìa Regiunela de Giusti-zia Aministrativa, Sezion auto-noma de Bulsan.

* * *

Referimënt a documënc de carater politich-aministratif

Referimënc a deliberazions da dant

Bënsteies danora

La pruposta de deliberazion ie unida prejenteda dal servisc cumpetënt;

L respunsabl de servisc y l respunsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2:

- Bënsté tecnich cun piedia digitela:
  FkfxFlsMB2beXAzRwh9851uW3Q/dXPRG4TLyi2duOl0=
- Bënsté cuntabel cun piedia digitela:

Referimënc normatifs

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Statut dl Chemun;

lege provinziela 18.12.2002, nr. 15 (articul 3)

Regulamënt intiern dl Cunsëi cumunel (artt. 31 y 32);

Cundizions de fat y motivazion

La lege provinziela 18.12.2002, nr. 15 (articul 3) vëij dant l Zënter operatif cumenel per la protezion zevila;

Le numer dla persones che fej per dl Zënter operatif cumenel, a chël che sëurastà l Ambolt o na porsona da ël delegheda, depënd dala populazion y dala spersa dl chemun;.

Coche udù dant dal program provinziel ie l zënter metù adum da almanco chisch cumëmbri:
1) l Ambolt, Presidënt;
2) l Cumandant di Destudafuech;
3) l Presidënt dla Comiscion dala levines;

L Zënter operatif cumenel per la protezion zevila resta n cëria per l tëmp dla legislatura y te uni cajo nfin che vën numinà n nuef.

Per duc i mëmbri dëssel unì numinà n mëmber suplënt;

Deve essere determinato il luogo di riunione in caso di calamità;

Viene condivisa l'opportunità di fissare il numero dei componenti del Centro operativo comunale in sei membri e precisamente:
1) il Sindaco e come sostituto il Vicesindaco;
2) il Comandante dei Vigili del Fuoco ed il Vicecomandante come sostituto;
3) un tecnico libero professionista;
4) un rappresentante della polizia locale;
5) una persona con specifica attitudine;
6) il Presidente della Commissione valanghe;

Viene formulata quindi un'unica proposta di composizione del Centro operativo comunale, sia per quanto riguarda i membri effettivi che per quelli supplenti;

Viene tenuto presente che la composizione del Centro operativo comunale deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici esistenti nel territorio del Comune, quale risulta dall'ultimo censimento generale della popolazione;

Agli effetti della rappresentanza linguistica la consistenza dei tre gruppi linguistici nel Comune, riferita all'ultimo censimento del 2024, è la seguente:
- gruppo linguistico tedesco 4,63%
- gruppo linguistico italiano 8,20%
- gruppo linguistico ladino 87,18%

In base a tale consistenza il gruppo linguistico ladino ha diritto a 5 membri, il gruppo linguistico italiano ha diritto ad 1 membro, mentre al gruppo linguistico tedesco non spetta nessun membro rispettivamente per i effettivi e supplenti;

Non è materialmente possibile nominare un sostituto per la polizia locale appartenente al gruppo linguistico italiano. Per carenza di candidati idonei e disponibili non è possibile trovare un membro sostituto appartenente al gruppo linguistico italiano.

Riguardo all'equilibrio dei generi ai sensi dell'articolo 1, comma 4 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige si prende atto che, per assenza di interessati, non è possibile garantire l'adeguata rappresentanza, come previsto dall'articolo 10 della legge provinciale n. 5 del 08.03 2010. Si procede pertanto a norma dell'articolo 39 dello statuto comunale.

Si procede a votazione per alzata di mano per il combinato disposto dell'art. 9, comma 18, dello Statuto comunale e degli articoli 26, comma 5, e 27, comma 3, del regolamento interno del Consiglio comunale.

La proposta di deliberazione sottoposta dal servizio competente viene approvata con le seguenti integrazioni, che non incidono sul contenuto e sugli elementi essenziali della proposta:
- adattamenti linguistici e grammaticali;
- traduzioni;
- riferimenti normativi e a atti amministrativi.

Es muss auch der Sitzungsort im Katastrophenfall bestimmt werden;

Es wird für Zweckmäßig erachtet, die Anzahl der Mitglieder der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz mit sechs festzusetzen und zwar:
1) der Bürgermeister und der Vizebürgermeister als Stellvertreter;
2) der Feuerwehrkommandant und der Vizekommandant als Stellvertreter;
3) ein freiberuflicher Techniker;
4) ein Vertreter der Ortspolizei;
5) eine Person mit besonderer Eignung;
6) der Präsident der Lawinenkommission;

Für die Zusammensetzung der Gemeindeleitstelle, sei es der effektiven Mitglieder als auch der Ersatzmitglieder wird somit ein einziger Vorschlag eingebracht.

Es wird festgehalten, dass die Zusammensetzung der Gemeindeleitstelle dem Verhältnis der Sprachgruppen in der Gemeinde entsprechen muss, das aus der letzten allgemeinen Volkszählung hervorgeht;

Für die Vertretung der Sprachgruppen ist das Verhältnis der drei Sprachgruppen in der Gemeinde, bezogen auf die letzte Volkszählung des Jahres 2024, folgendes:
- deutsche Sprachgruppe 4,63%
- italienische Sprachgruppe 8,20%
- ladinische Sprachgruppe 87,18%

Aufgrund dieses Verhältnisses müssen, jeweils für die effektiven sowie für die Ersatz Mitglieder, der ladinischen Sprachgruppe 5 Mitglieder und der italienischen Sprachgruppe 1 Mitglied angehören, während der deutschen Sprachgruppe kein Mitglied zusteht.

Es ist faktisch nicht möglich, einen Ersatz für die Ortspolizei aus der italienischen Sprachgruppe zu ernennen. Aufgrund des Mangels an geeigneten und verfügbaren Kandidaten kann kein Ersatzmitglied aus der italienischen Sprachgruppe gefunden werden.

Bezüglich des ausgewogenen Geschlechterverhältnisses im Sinne von Artikel 1, Absatz 4 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, wird zur Kenntnis genommen, dass es, mangels geeigneter und dazu bereitstehender Interessenten, nicht möglich ist eine angemessene Vertretung, wie von Artikel 10 des Landesgesetzes Nr. 5 vom 08.03.2010 vorgesehen, zu gewährleisten. Folglich wird nach den Bestimmungen des Artikels 39 der Gemeindesatzung vorgegangen.

Es wird zur Abstimmung durch Handheben aufgrund der kombinierten Bestimmungen des Art. 9, Absatz 18, der Gemeindesatzung und der Artikel 26, Absatz 5, und 27, Absatz 3 der Geschäftsordnung des Gemeinderates geschritten.

Die vom zuständigen Dienst unterbreitete Beschlussvorlage wird mit folgenden Ergänzungen, die sich nicht auf den Inhalt oder auf die wesentlichen Bestandteile der Beschlussvorlage auswirken, genehmigt:
- sprachliche und grammatikalische Anpassungen;
- Übersetzungen;
- Verweise auf Gesetztesbestimmungen und auf Verwaltungsakten.

L muessa ënghe unì fat ora l luech de abineda n cajo de catastrofes;

N ie a una de fé ora l numer di cumpunënc dl Zënter operatif cumenel per la prutezion zevila cun sies mëmbri y plu avisa:
1) l Ambolt y sciche sostitut l Vizeambolt;
2) l Cumandant di Destudafuech y l Vizecumandant sciche sostitut;
3) n tecnicher prufescionist liede;
4) n reprejentant dla polizai raiunela;
5) na persona adateda;
6) l Presidënt dla Cumiscion dala levines;

L vën nscì formulà na sëula pruposta de cumposizion dl Zënter operatif cumenel, sibe per chël che reverda i mëmbri efetifs che per chëi suplënc.

L vën tenì cont, che la cumposizion dl Zënter operatif cumenel muessa se tenì ala pruporzion dla grupes de rujeneda che vën dant tl Chemun, coche l resultea dala ultima cumpededa generela dla populazion;

Per la reprejentanza dla rujenedes ie la cunsistënza dla trëi grupes de rujeneda dl Chemun, aldò dl'ultima cumpededa dla populazion dl 2024, chësta tlo dessot:
- grupa de rujeneda tudëscia 4,63%
- grupa de rujeneda taliana 8,20%
- grupa de rujeneda ladina 87,18%

Aldò de chësta pruporzion à la grupa de rujeneda ladina l dërt de giapé 5 reprejentanc, la grupa de rujeneda taliana 1 n reprejentant, ntan che la grupa de rujeneda tudëscia ne à nia la rejon de unì reprejenteda, rispetivamënter per i cumëmbri efetives sciche per i sostituc;

L ne ie praticamënter nia puscibl avëi n sostitut dla polizai de raion de rujneda taliana. Per ciarestia de candidac adatei y che se mët a despusizion, da cualificheché coche esperc, ne iel nia puscibl adaté la cumiscion ala grupes linguistiches aldò dla cumpededa dla jënt dl 2024.

N cont de n raport valiv danter ëi y ëiles aldò dl articul 1, coma 4 dla lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol, vëniel tëut cunescënza che , davia che l mancia persones adatedes y che se mët a disposizion, ne iel nia puscibl garantì na raprejentanza adateda coche udù dant dal articul 10 dla lege provinziela nr. 5 di 08.03.2010. Perchël jiran inant aldò dl articul 39 dl statut cumenel.

L vën pona jit inant a lité auzan la man, aldò dla disposizions cumbinedes dl art. 9, coma 18, dl Statut cumenel y di articuli 26, coma 5 y 27, coma 3, dl regulamënt intiern dl Cunsëi cumenel.

La pruposta de deliberazion purteda dant dal servisc cumpetënt vën data pro cun la mudazions che vën do, che ne va nia a mudé l cuntenut o i elemënc essenziei dla pruposta:
- Adatamëc de lingaz o de gramatica;
- traduzions;
- referimenc a leges y a d'autri documënc aministratifs.

Allegati:

Allegato A: composizione dei membri Centro operativo comunale per la protezione civile

Anlagen:

Anlage A: Verzeichnis der Mitglieder der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz

Njontes:

Njonta A: lista di mëmbri dl Zënter operatif cumenel per la prutezion zevila

CENTRO OPERATIVO COMUNALE PER LA PROTEZIONE CIVILE PER IL PERIODO AMMINISTRATIVO 2025-2030

MEMBRI EFFETTIVI:

1) **Nocker Tobias** (1)
Sindaco e Presidente;

2) **Mussner Anton** (1)
Comandante dei Vigili del Fuoco;

3) **Ing. Mussner Flavio** (1)
Esperto;

4) **Farina Michele** (3)
Polizia locale;

5) **Plancker Marco** (1)
Comandante della Stazione forestale;

6) **Presidente della Commissione valanghe**
Nominato/a con deliberazione consigliare n. 49 del 15.09.2025.

MEMBRI SUPPLENTI:

1) **Perathoner Alex** (1)
Vicesindaco, sostituisce il Sindaco

2) **Comploi Askan** (1)
Vicecomandante, sostituisce il comandante dei Vigili del Fuoco;

3) **Geol. Mussner Lukas** (1)
Esperto che sostituisce il membro effettivo 3)

4) **Mussner Klaus** (1)
Polizia locale;

5) **Prinoth Georg** (1)
Incaricato della Stazione forestale, sostituisce il Comandante della Stazione forestale;

6) **Vicepresidente della Commissione valanghe**
Nominato/a con deliberazione consigliare n. 49 del 15.09.2025.

(1) appartenente al gruppo linguistico ladino

(2) appartenente al gruppo linguistico tedesco

(3) appartenente al gruppo linguistico italiano

GEMEINDELEITSTELLE FÜR DEN ZIVILSCHUTZ FÜR DIE AMTSPERIODE 2025-2030

EFFEKTIVE MITGLIEDER:

1) **Nocker Tobias**
Bürgermeister und Präsident;

2) **Mussner Anton**
Feuerwehrkommandant;

3) **Ing. Mussner Flavio**
Fachmann;

4) **Farina Michele**
Ortspolizist;

5) **Plancker Marco**
Kommandant der Forststation;

6) **Präsident der Lawinenkommission**
Ernannt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 49 vom 15.09.2025

ERSATZMITGLIEDER:

1) **Perathoner Alex**
Bürgermeisterstellvertreter, ersetzt der Bürgermeister;

2) **Comploi Askan**
Feuerwehr Vize-Kommandant, ersetzt der Feuerwehrkommandant;

3) **Geol. Mussner Lukas**
Fachmann, ersetzt das effektive Mitglied 3)

4) **Mussner Klaus**
Ortspolizist

5) **Prinoth Georg**
Beauftragter der Forststation, ersetzt der Kommandant der Forststation;

6) **Vizepräsident der Lawinenkommission**
Ernannt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 49 vom 15.09.2025;

(1) Ängehörige der ladinschen Sprachgruppe

(2) Ängehörige der deutschen Sprachgruppe

(3) Ängehörige der italienischen Sprachgruppe

ZËNTER OPERATIF CUMENEL PER LA PRUTEZION ZEVILA PER L TËMP AMINISTRATIF 2025-2030

MËMBRI EFETIVS:

1) **Nocker Tobias**
Ambolt y Presidënt;

2) **Mussner Anton**
Cumandant di Destudafuech;

3) **Ing. Mussner Flavio**
Espert;

4) **Farina Michele**
Polizai de raion

5) **Plancker Marco**
Cumandant dla Stazion forestela;

6) **Presidënt/a dla Cumiscion dala levines**
Numinà/eda cun deliberazion dl Cunsëi cumenel nr. 49 di 15.09.2025;

MËMBRI SUPLËNC:

1) **Perathoner Alex**
Vizeambolt, n sostituzion dl Ambolt;

2) **Comploi Askan**
Vizecumandant di Destudafuech, n sostituzion dl Cumandant di Destudafuech;

3) **Geol. Mussner Lukas**
Esperto che sostituisce il membro effettivo 3)

4) **Mussner Klaus**
Polizai de raion

5) **Prinoth Georg**
Nciarià dla Stazion forestela, n sostituzion dl Cumandant dla Stazion forestela;

6) **Vizepresidënt/a dla Cumiscion dala levines**
Numinà/eda cun deliberazion dl Cunsëi cumenel nr. 49 di 15.09.2025;

(1) che fej pert dla grupa de rujeneda ladina

(2) che fej pert dla grupa de rujeneda tudëscia

(3) che fej pert dla grupa de rujeneda taliana

Letto, confermato e sottoscritto Gelesen, genehmigt und gefertigt Liet, cunfermà y sotscrit

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt
Tobias Nocker

Segretaria comunale - Die Gemeindesekretärin - Secretera de chemun
Alessandra Insam